2019.3.15 ● 毎月15日発行

6

人おこしで地域を拓く 発行所 燕商工会議所

21世紀 産業おこし

編集発行人 専務理事 大澤則夫 〒959-1289 新潟県燕市東太田6856(廿六木3区)

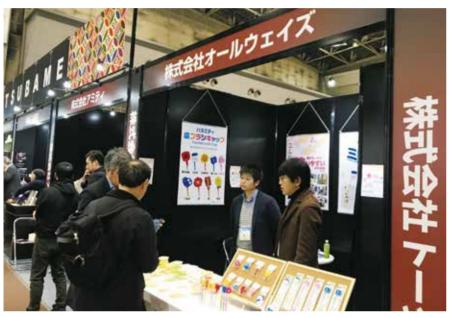
TEL.0256 (63) 4116

FAX.0256 (63) 8705

燕商工会議所では2月12日から 2月15日までの4日間、東京都江 東区有明の東京ビッグサイトで開 催された「第87回東京インターナ ショナル ギフト・ショー」に22社、

17ブースにて共同出展を行いまし た。来場者数は4日間で173.334 人。(海外来場者4,871人)

燕ブースは盛況で、各ブース次々 とお客様がいらっしゃっていまし



た。海外からのお客様も多く、国内 だけでなく世界からも注目をされて いることを実感できました。実際に 受注にこぎつけそうな案件が幾つも あり、出展者からは「是非次回も共 同出展を行いたい」との声を頂戴し、 大きな成果を上げることができまし

また、同時開催の第25回グル メ&ダイニングスタイルショー春

2019へは、日本商工会議所が「feel NIPPON 春2019」として出展を 行い、燕商工会議所もメイドインツ バメとHIENブランドで共同出展し ました。こちらのブースへも多くの お客様が訪れて、紫宝(紫黒米)を 使用したラスクや等を試食したお客 様から「美味しい」との声が多くあ がっていました。

できると感じた」「様々な業種が一 度に出展していて、燕の加工技術の 多様さに驚いた」等の話がありまし

また、今年度は「燕市フィギュア スケートブレード開発研究会」のP Rも合わせて実施し、来場者の注目 を集めていました。

共同出展者からは「テクニカル ショウヨコハマは、展示会規模が大 きすぎず、内容の濃い話ができる来 場者が多い」「共同出展することで、 来場者の目を引くことができる。ま た、単独出展の際にかかる発送など の手間を割くことができて助かっ た」「様々な業種が共同出展してい るので、会場内で連携して応談でき る」等、前向きな感想が多く寄せら れました。

燕商工会議所では、次年度も共同 出展を予定しています。ご興味ある 方は、是非ご相談ください。



0



2月6日~8日にパシフィコ横浜 で開催されたテクニカルショウヨコ ハマ2019。約3万5,000人の方 が来場されました。

燕商工会議所として7年目となる 今回は、25社で共同出展しました。 ブース来場者からは「若い経営者や 後継者の方が多く、継続的な取引が

日本政策金融公庫からのお知らせ

日本政策金融公庫は、みなさまの身近な政策金融機関です。

★国の教育ローンのご案内★

(融資限度額) お子さま1人につき350万円以内 ※海外留学(一定の要件があります)は450万円以内 (ご返済期間) 15年以内(交通遺児家庭、母子家庭または

世帯年収(所得)200万円(122万円)以内の方は18年以内)

年1.90%(28.5.10現在)(固定金利) ※母子家庭または世帯年収(所得)200万円(122万円)以内の方は年1.65% 学校納付金(ア学・長澤和・施設領費を)(大学、損礼、事等学も、高などが対象) ・受験にかかった費用(受験料、受験時の交通費・宿泊費など)

・住居にかかる費用(アパート・マンションの敷金・家賃など) ・教科書代、教材書パソコン購入費、通学費用、留学費用、学生の国民年金保険料など ※今後1年間に必要となる費用がご融資の対象となります

【お問い合わせ先】 国の教育ローン

(金

利)

教育ローンコールセンター TEL 0570-008656 受付時間 平 日9時~21時 土曜日9時~17時

(その他、事業資金の取扱いも行っております。) 事業資金のお問い合わせ先

三条支店 国民生活事業 〒955—0092 三条市須頃1-20 三条商工会議所会館2階 TEL 0256-34-7511 受付時間 平日9時~17時

飛日本政策金融公庫 _{田本公} 国民生活事業

…240 名様収容

The Garden Terrace

ザ・ガーデンテラス オオノ

三条市横町 2-11-8 餞心亭おゝ乃

☆32-4649 送迎可マイクロバス3台

お買い物は、Sカード加盟店で!! Sカードで商店街のお得なイベントに参加しよう!!

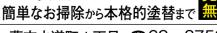
加盟店地区別紹介③ 秋葉町·仲町地区 秋葉町 リフォームスタジオ田耕 TEL62-2711 仲 町 大 万 秋葉町(有)白根屋 TEL62-2635 仲 町 綿甚ふとん店 TEL63-3183 秋葉町 アルス美容室 TEL62-6209 仲 町 江口紙店 TEL62-2111

仲 町 間瀬屋呉服店 TEL62-2715 仲 町 大久保次作商店 TEL62-2237 燕市東太田6856番地(燕商工会議所内(協)燕市安定市人 (協) 燕市商店連合会 **Sカード事業部** TEL 63-4116





お仏壇のクリーニング



燕市水道町1丁目 ☎62-3756



(2019/3/4認定)

排気口力バー

フィーノ レトロ笛吹きコーヒーポット

霞~かすみ~ソーサー

商

フィーノ ロイヤル卓上ポット

霞~かすみ~カトラリーシリーズ

霞~かすみ~茶筒 100g入り

品

フィーノ レトロ笛吹きコーヒーポット

名

認証日

2019/

3/4

排気口カバー

年度始

延長を =問い1

午前10時

· 時 30

分

午後4時

平成31年3月15日発行

新製品開発のための製造機械の購入や効率的な最新の加工機等の購入やシステム構 築費用などを支援し、中小企業の生産性向上を図ります。

ものづくり・商業・サービス補助金

1●対象事業者

中小企業・小規模事業者等※(3~5年で、「付加価値観」年率3%及び「経常利益」年率 1%の向上を達成できる計画が必要です。) ※一定の要件を満たすNPO法人も申請対象

2●補助額、補助率

■試験の程度

	上限額*1	補助率
一般型	1,000万円	1/2*2
小規模型	500万円	小規模事業者 2/3 その他事業者 1/2*2
企業間データ活用型	2,000万円/者*3	1/2*2
地域経済牽引型	1,000万円/者	1/2*4

- 専門家を活用する場合 補助上限額30万年アップ
- 生産性向上特別措置法に基づく先端設備等導入計画の認定、又は中小企業等経営強化法に基づく経営革新計画の承認を取得して一定の要件を満たす者は、補助率2/3 連携体は10者まで(200万円×連携体参加数を上限額に連携体内で配分可能)
- 地域未来投資促進法に基づく地域経済牽引事業計画の承認を取得して一定の要件を満たす者は、補助率2/3 公募期間●第二次締切:5月8日(水)〔消印有効〕

国税局や税務署において、税のスペシャリストとして働く国税専門 官(国家公務員)を募集します。

1989年4月2日~1998年4月1日生まれの者 ■受験資格 1998年4月2日以降生まれの者で次に掲げる者

(1) 大学を卒業した者及び2020年3月までに大学を卒業する 見込みの者

(2) 人事院が(1) に掲げる者と同等の資格があると認める者 大学卒業程度

■申込み方法等 ◎【原則】インターネット申込み

○次のアドレスへアクセスし、説明に従って入力 http://www.jinji-shiken.go.jp/juken.html

2019年3月29日(金) 午前9時~4月10日(水) [受信有効] 【インターネット申込みができない場合】郵送又は持参

希望する第1次試験地に対応する国税局又は沖縄国税事務所

○受付期間 2019年3月29日(金)~4月1日(月) ※通信日付印有効

第1次試験日 2019年6月9日(日)

第2次試験日 2019年7月11日(木)~7月19日(金)の いずれか第1次試験合格通知書で指定する日時 ■試 験 第1次試験地 高崎市、さいたま市、新潟市、松本市ほか

第2次試験地 さいたま市ほか 第1次試験合格者 2019年7月2日(火)午前9時 ■合格者発表日

最終合格者 2019年8月20日(火)午前9時

■問合せ先 ○インターネット申込みに関する問合せ

> 人事院人材局試験課 TEL:03-3581-5311 内線2332 午前9時から午後5時(土・日曜日及び祝日等の休日は除く。) ○上記以外の問合せ

関東信越国税局人事第二課試験係 TEL:048-600-3111 内線2097 午前8時30分から午後5時(土・日曜日及び祝日等の休日は除く。)

認定は月1回、委員会を開催して行っております。次回は3月26

日(火)です。認定ご希望の場合、2営業日前(3月22日(金))ま

【お問合せ先】燕商工会議所経営支援課 0256-63-4116

でに申請をお願いします。詳しくはお問合せください。

メイド・イン・ツバメ商品さらに追加

燕商工会議所メイド・イン・ツバメ認定委員会では、会員の皆様から申請された商

企業名

有)竹井器物製作所

㈱中央産業

㈱アサヒ

フィーノ ロイヤル卓上ポット

品を審査し、「メイド・イン・ツバメ」として認定しています。商品は随時募集してお ります。輸入品との差別化やブランド力のアップ、燕製品のPR等にお役立て下さい。

午後2時~午後5時

燕市中央公民館 西棟3階中ホール

IoT活用事例セミナー

• 経済産業省 関東経済産業局 支援制度説明会

(1)制度説明&質疑応答

- にいがた産業創造機構(NICO) 新潟県工業技術総合研究所 県央技術支援センター
- ・燕三条地場産業振興センター ・燕市商工振興課

その他、燕市新商品新技術開発支援補助金での成果品を展示します。

●問い合わせ/申込み

燕市産業振興部商工振興課 TEL: 0256-77-8232 FAX: 0256-77-8306 E-mail: shoko@city.tsubame.lg.jp

製造業における外国人材受け入れについて

今までは外国人を雇用する場合は「外国人技能実習制度」「高度外 国人材」「留学生のアルバイト」の3つの方法がありましたが、外国 人在留資格の改正に伴い、一定の条件を満たせば外国人を直接雇用す ることができるようになりました。

このたび外国人を直接雇用できる職種に「産業機械製造業」「素形 材産業」「電気・電子情報関連産業」が新たに追加されました。在留 資格には2種類あり、「特定技能1号」と「特定技能2号」があります。 「特定技能1号」は海外で技能試験と日本語能力試験を受けて合格し た人が対象となります。試験を実施する国はベトナム、中国、フィリ ピン、インドネシア、タイです。「特定技能2号」は技能実習2号修 了者が対象となり、試験は免除されます。

雇用する側の条件としては「外国人が理解できる言語で支援できる」 「生活オリエンテーション等の外国人を支援する計画が適切である」 などがあります。

自社でこれらの支援が困難な場合、「登録支援機関」に支援を委託 することができます。受け入れできる職種は、「外国人技能実習制度」 と同じものになります。現在のところ日用品の製造は対象職種には なっていません。また、金属バフ研磨仕上げも対象から外れています。 制度運用については、4月より開始予定になっています。

燕市からのお知らせ

4月13日(土) 全市一斉の環境美化活動 ~清潔で美しいまちづくりへの参加と交流~

私たちの住む地域を清潔で美しいまちにするため、地域住民やボランティア団体 及び事業所が主体的に参加し、市内全域のごみ拾い・清掃を一緒に行うものです。 ご自分の事業所のまわりの環境美化に努めませんか。

4月13日(土) 午前6時~7時30分

※雨天中止などの判断は、ボランティア団体及び事業所で行います。 ※実施日以外でも、環境美化活動の参加を希望される場合は生活環境課 まで、ご相談ください。

空缶・空ビンなどごみ拾い。

回収したごみは、市役所生活環境課が回収いたします。

生活環境課へお問い合わせください。 後日、申込用紙をお渡しいたします。

側溝の泥上げの協力についても願い

市では春の大清掃運動の一環として「側溝の泥上げ」事業を実施しています。泥上げ 袋の配付及び回収を希望される工業団地内の事業所は次のとおりお申し込みください。

燕市のホームページもしくは、市役所生活環境課窓口(2階14番窓口)に用意して ある側溝の泥上げ袋回収依頼用紙に必要事項を記入の上、5月10日(金)までに市役 所生活環境課へお持ちください。申し込みと引換に泥上げ袋をお渡しします。

5月29日(水)

- 泥上げは回収日前日までに実施くださるようお願いします。
- 交通の妨げにならないように 1 事業所につき 1 箇所にまとめてください。 ※回収日以降に泥上げされた場合は回収できません。

問合せ先 市役所生活環境課 環境政策係(2階14番窓口) TEL 0256-77-8167(直通) 担当:横田

M&A

■第三者に事 と考えてし ■廃番になる

■地場産業に 設備を有し

窓口 経営支援課

4 ~4/5金 年度末・ めの窓口 行います。

民課窓口係

77-8125

27

3(木) 5~正午 会議室101

·77-8107 (直通)

日本政策金融公庫国民生活事業個別相談会4月18日(本)年後1時30分~午後4時法律相談日

業承繼

業を譲りたい

いる方 下可欠な技術や

(63-4116)

ください

ている方

る方 と困る商品を



燕商工会議所 小規模企業振興委 員では、第三回連絡会議を2月18日 に開催しました。

消費税増税、軽減税率制度導入が 10月に迫る中、必要な対応につい て事務局より説明。その後、「燕商 工会議所農商工連携事業 HIENプ ロジェクト」について、株式会社 フォーワテック・ジャパン HIEN

プロジェクト事務局の遠藤智弥氏よ り講演がありました。全国の百貨店 での商品展開、大手アパレル企業と のコレボレーション、6次産業化大 賞の受賞など、快進撃の続くHIEN プロジェクトの現状について紹介。 HIEN商品を実際に試食しながら、 その魅力を感じる講演となりまし



2月27日~3月1日に東京ビッ グサイトで開催された「国際水素 燃料電池展」と「次世代火力発電 EXPO」に出展しました。同展示会 は太陽電池展、風力発電展、火力発 電展、スマートグリッドEXPOなど と同時開催されており、ビッグサイ ト全ホールを使用するなど大規模な 見本市で、全体での来場者は64,399

今回、燕商工会議所では水素・ 燃料電池展へ4事業者、火力発電 EXPOへ2事業者により出展しまし

他の出展社は大企業が多く、大手 重工メーカー、ホンダ、イワタニ、 フジキンをはじめ、世界各国からの 出展。他の見本市に比べ欧米から

多くの来場者がありまし

当所のような中小事業 者は他には出展者が少な く、来場者は興味深く展 示物を見ておりました。 即商談につながる引き合 いは少なかったですが、 将来的な見込み客になり うる手ごたえを感じた出 展となりました。

消費税の軽減税率対応のための ジ・システム補助金〈第3版〉

消費税の軽減税率制度開始とレジ補助金期限である

2019年10月が迫ってきました!!

レジや受発注システムを導入・改修する方への 国の補助制度があります。

お問合せは以下の番号(※)まで0120-398-111(通話料無料)

※独立行政法人中小企業基盤整備機構が設置する軽減税率対策補助金事務局になります。

🚺 軽減税率対応レジの導入・改修の支援

<軽減税率対応レジの導入等支援>

対象者:軽減税率の対象商品の販売を行っている中小の小売事業者等

補助率:原則3/4

1事業者あたり上限 200 万円

【※② 2019年2月6日から券売機を補助対象化。】

完了期限: 2019年9月30日まで

2 受発注・請求書管理システムの改修等の支援

<受発注システムの改修等支援> 対象者:軽減税率制度の導入に伴い電子的に受発注を行うシステムの改修等を行う必要が

ある中小の小売事業者、卸売事業者等

補助率:原則3/4

補助上限: 1,000 万円 (発注システム)、150 万円 (受注システム)

完了期限: 2019年9月30日まで システム会社に改修を依頼する場合は、2019年6月28日までに事前申請が必要 **<請求書管理システムの改修等支援>【2019年2月6日から補助対象化。】** 対象者: 軽減税率制度の導入に伴い請求書管理システム(※③)の改修等を行う必要がある 中小の卸売事業者、製造事業者等

(※③区分記載請求書等保存方式に対応した請求書の発行を行うシステム)

補助率:原則3/4

補助上限:150万円 完了期限:2019年9月30日まで



燕経営研究会(柄沢雄児会長)で は、2月14日に新春講演会を開催し ました。(株)日本政策金融公庫三条支 店長の高橋章氏を講師に燕地域の特 色や他地域との比較などについて、 講演がありました。燕の中にいては

気づきにくい点、今後の流れなど、 非常に興味深い内容でした。講師か らは懇親会にも参加して頂き、親睦 を深めました。大変有意義な講演会 となりました。



小規模事業者持続化補助金を活用 した販路開拓セミナーを開催しまし

この「小規模事業者持続化補助金」 とは小規模事業者が商工会議所と一 体となって、持続的な経営に向けた 経営計画に基づく販路開拓などに取 り組む費用の2/3を補助するもの で、75万円以上の補助対象経費に対 して、最大50万円の補助が受けられ

講師はベクトルプラスコンサル ティング代表で中小企業診断士の佐 野盛也氏をお招きし2月28日から3 回コースで実施。

また、3月22日、23日には本セミ ナー受講者を対象とした個別相談会 を開催し、申請に向け講師からマン ツーマンの指導を受けて計画のブ ラッシュアップを行いました。

にいがた県央金型協同組合は、2 月22日にセミナー・新年会を開催し ました。セミナーでは、燕商工会議 田野会頭を講師にお迎えし、「年 頭所感」のテーマに講演がありまし た。商工会議所活動の報告、これか

らの企業経営について等、濃い内容 の講演となりました。新年会では、 新入会員を交えながら交流と情報交 換を実施。新年最初の事業は盛況と なりました。

予算・税制のポイント~

3月19日火

午後1時30分~午後3時(午後1時受付開始)

燕商工会議所 3階 研修室

経済産業省 支援制度説明

午後1時30分~午後2時30分

H30年度2次補正及びH31年度の予算・税制のポイント

- ・ものづくり・商業・サービス生産性向上促進事業
- ・戦略的基盤技術高度化・連携支援(サポイン)事業
- ・サービス等生産性向上IT導入支援事業
- ・事業継承・世代交代集中支援事業
- ・省エネルギー投資促進に向けた支援等補助金 等 消費税軽減税率対策にかかる支援

・キャッシュレス・消費者還元事業

個別相談会

午後2時30分~午後3時

上記支援制度の活用をお考えの方と経産局職員との個別相談会 (1社あたり10分~15分程度)

- ■定員:50名
- ■申込みメ切:3月12日(火)
- ■申込方法:申込用紙に必要事項を記載の上、FAXにてお申込み下さい。
- ■お問い合わせ: 燕市商工振興課 TEL0256-77-8231

主催:燕市商工振興課 共催:燕商工会議所 後援:吉田商工会、分水商工会



2月例会を開催しました! 会員数115名(3月1日現在)

青年部 (齋藤隆範会長) では、2 月12日に2月例会「政策提言につい ての報告会と勉強会」を開催しまし た。日本商工会議所青年部の政策提 言委員長の高久臣平氏を講師に、政 策提言の重要性・他地域の取組につ いて講演がありました。

講演会の後、高久委員長・鈴木燕 市長を交え、パネルディスカッショ ンを開催しました。来年度以降の政 策提言活動につながる例会となりま





青年部は会員を 募集しています!

燕商工会議所青年部は、若手経営者とし ての資質向上を目指し、様々な企画・セミ ナー・視察等の企画運営を通じて、自己研 鑚に努めています。若手経営者としての悩 みや相談を共有できる仲間作りの場とし て、仕事の情報やつながりを得る場として 活用されています。

満20歳~45歳の商工業等に従事する若 手経営者ならびに後継者であれば入会が 可能です!詳細は事務局 (TEL: 63-4116) までお気軽にお問合せください!

新規学卒就職者歓迎

4月に就職する方をお祝いするため、新規学卒就職者歓迎会を開催します。

歓迎会では式典終了後、新社会人と してのビジネスマナーを学ぶ機会とし て研修会も行います。多数の皆さんの 参加をお待ちしております





間●午後1時30分~午後4時40分(予定)

場●燕市吉田産業会館

容●式典・ビジネスマナー研修会

主 催●巻公共職業安定所、燕市、燕商工会議所、

吉田商工会、分水商工会、日本金属洋食器工業組合、

日本金属ハウスウェア工業組合、協同組合つばめ物流センター

後 援● (公社) 燕西蒲法人会、巻公共職業安定所管内雇用協議会

申し込み・問い合わせ先●燕市役所商工振興課産業支援係

TEL(0256)77-8231 FAX(0256)77-8306

燕地区特化の求人企業情報サイト 「つばめjobナビ」



燕商工会議所では、「地元就職を考えている学生」、「転職・再就職を検 討されている方」を対象に、求人企業情報サイト「つばめjobナビ」を運営 しております。現在70件以上の企業が登録されています。是非一度ご覧

また、サイト内にて、実際の職場を体験できる「社会人インターンシッ プ」の受付も行っております。就職前に仕事内容や職場の雰囲気を、知る ことが出来る貴重な機会です。自社製品やお米などの

記念品もご用意しております。奮ってご活用ください。

●つばめiobナビ事務局● 五十嵐 0256-63-4116



会議所の動き

(3月中旬~4月)

金融・保険業部会 経営者セミナー 3月 15日金

法律相談会 20日(水)

22日金 小規模事業者持続化補助金を活用した販路開拓セミナー個別相談会

平成31年度第11回会頭杯ゴルフ大会実行委員会 小規模事業者持続化補助金を活用した販路開拓セミナー個別相談会 23日(土)

25日(月) マル経審査会

知的産業財産権相談会

26日(火) メイドイン・ツバメ認定委員会

29日金 議員総会

4月 5日金 新規学卒者歓迎会

11日(木) 総合運営委員会

身近な No.38



<民法の改正⑥>

1 今回は、一昨年の民法改正のう ち、「社会・経済情勢の変化に対応 する」との観点から改正された「契 約の成立時期」に関するお話をし たいと思います。

2 契約の成立時期

民法では、「意思表示は、相手方 に到達した時から効力を生じる」 というのが、基本原則です。これは、 改正前も改正後もかわりません(改 正前民法97条1項、改正後民法97 条1項)。相手方に到達しなければ、 意思表示の内容がわからない以上、 いわば当然の規定ともいえます。

ところが、契約の成立時期に関 しては、改正前民法には、特別な ルールが設けられていました。

契約は、「申し込みの意思表示」 と「承諾の意思表示」が合致する ことで成立するのですが、契約の 成立時期については、「承諾の通知 を発した時」とされていたのです (改正前民法526条1項)。これは、 改正前民法ができた当時の通信事 情が影響したものです。改正前民 法ができた当時(今から120年以上 も前)においては、通信手段も十

このコーナーはみなさまの生活に 関係する法律問題について、平山勝 也法律事務所のご協力により隔月で 連載しています。No.33 から全6回 にわたり、民法の改正に関するお話 をしていただきます。

分に発達しておらず、通知を発信 してから到達するまでに時間がか かり、確実に到達するともいえま せんでした。そのため、「承諾の到 達時に契約が成立する」としてし まうと、承諾の意思表示を発した 人は、その承諾が相手方に到達す るまで、契約を履行する準備にと りかかることができず、大変不便 になります。そこで、契約の成立 時期は、「承諾の通知を発した時」 とする、という特別なルールを作っ たのです。

一方、改正後の民法では、契約 の成立時期に関する特別ルールは 削除され、原則どおり、承諾が相 手方に到達したときに契約が成立 することになりました。

これは、現在では、通信手段が 十分に発達し、到達までに時間は かからず、また、ほぼ間違いなく 相手方に到達することから、わざ わざ特別ルールを維持する必要が なくなったためです。

> 平山勝也法律事務所 弁護士 平山 勝也

次回は「人を大切にする経営を目指して」を掲載いたします。

きょうえい「企業支援資金」

刀ノタノ于杭さ、人に 一ト番耳、担保で弗二百保証人は 不要です!

最高500万円、返済期間7年以内

あらゆる事業資金をバックアップします



http://www.kyoei-shinkumi.jp/ 燕市東太田6984番地 TEL 0256-61-1507

時間外は本店ローン相談日をご利用いただけます。 毎週水曜日 17:30~20:00

第1・第3土曜日 9:00~17:00



○弁当 1,500円墨 (3人前より ○折箱 2,000円要∫承ります 開運十割そば(二段せいろ)700円圏

日本料理ノノアンプロンプト 燕労災病院前 TEL(0256)63-8692

御祝・御法要・ご宴会受承り中!

_{貴社に}ぴったりなソフトで 業務を応援します! (販売・仕入・在庫管理システム) (カスタマイズ・オリジナルソフト)

膝ボ**コンピュ− チシステム ☎ 0256-31-1311** 〒955-0084 新潟県三条市石上2-13-46 お気軽にお問い合わせ下さい

5名様より50名様くらいまで

○飲み放題コース(2時間)

4,000円コース(オール込み) 5,000円コース(オール込み

まんぷくログ

燕市廿六木三区(スーパー原信前) **TEL0256-61-1305**

社会保険労務士 まつかわ事務所

> 燕市中央通り5の3 TEL 0256-47-0016

· 月 15

月